KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 06.11.1996
KOM(96) 532 endelig udg.

96/0256 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

(forelagt af Kommissionen)

Begrundelse

Vedr.: Indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger

1. Rådet vedtog den 20. februar 1995 at give Kommissionen mandat til at føre forhandlinger om indgåelse af aftaler mellem EF og tredjelande om sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger på basis af de af Rådet ved den pågældende beslutning afstukne forhandlingsdirektiver.

2. Efter tildelingen af dette mandat har Kommissionen ført forhandlinger med New Zealand, Australien og en række tredjelande i Centraleuropa, Nordamerika og Sydamerika. Vedlagte forslag er resultatet af forhandlingerne med New Zealand, og Kommissionen mener, at dette resultat kan danne grundlag for indgåelse af en aftale.

3. I forslaget tages der hensyn til de ansvarsområder, som sorterer under medlemsstaterne, og dem, som er EF-anliggender, ved direkte henvisning hertil i aftalen.

4. Ifølge forslaget skal princippet om regionalisering gælde med hensyn til de vigtigste dyresygdomme. Forslaget indeholder også en fortegnelse over de varer, som der anerkendes ligestilling for. For varer, som der endnu ikke er anerkendt ligestilling for, indeholder forslaget et arbejdsprogram med henblik på senere anerkendelse af ligestilling, ligesom det i forslaget fastsættes, hvilke betingelser der skal gælde i den mellemliggende periode.

5. I forslaget tages der også hensyn til begge parters rettigheder og forpligtelser i henhold til overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen og bilagene hertil, navnlig aftalen om anvendelsen af sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger (SPS-aftalen). Samtidig tages der i forslaget hensyn til behovet for at sikre et højt beskyttelsesniveau for folke- og dyresundheden i EF.

6. Forslaget har ingen virkninger for EF's budget.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

---

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen([1]), og

ud fra følgende betragtninger:

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter er et velegnet instrument til den praktiske gennemførelse af bestemmelserne i WTO-aftalen om anvendelsen af sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger for så vidt angår dyresundhedsforanstaltninger;

aftalen vil lette samhandelen mellem Fællesskabet og New Zealand med levende dyr og animalske produkter ved gradvis anerkendelse af ligestilling af sundhedsforanstaltninger, anvendelse af regionaliseringsprincippet, forbedret kommunikation og udvidet samarbejde;

aftalen bør godkendes på Fællesskabets vegne -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter godkendes herved på Fællesskabets vegne.

([1]) EFT nr. C

Teksten og bilagene til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den træder i kraft på dagen for offentliggørelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den ..... 1996.

På Rådets vegne

Formand

BILAG

AFTALE

mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

AFTALE

mellem Det Europæiske Fællesskab og New Zealand om sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB
på den ene side og

NEW ZEALAND
på den anden side,

i det følgende benævnt "parterne",

SOM ANERKENDER, at formålet med deres sundhedsforanstaltninger er at opnå sammenlignelige sundhedsgarantier,

SOM PÅ NY BEKRÆFTER, at de vedgår sig de rettigheder og forpligtelser, der er fastlagt ved WTO's aftale om anvendelsen af sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger (i det følgende benævnt "SPS-aftalen"),

SOM ØNSKER at lette samhandelen mellem Det Europæiske Fællesskab (i det følgende benævnt "EF") og New Zealand, samtidig med at folke- og dyresundheden beskyttes for derved at opfylde forbrugernes forventninger om sunde levnedsmidler,

SOM ØNSKER at løse andre veterinærproblemer i samhandelen mellem EF og New Zealand med levende dyr og animalske produkter,

SOM ER BESLUTTET PÅ at tage fuldt hensyn til risikoen for spredning af dyreinfektioner og -sygdomme og til foranstaltninger, der er iværksat for at bekæmpe og udrydde sådanne infektioner og sygdomme, navnlig for at undgå afbrydelser i samhandelen,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1
Formål

Formålet med denne aftale er at lette samhandelen mellem EF og New Zealand med levende dyr og animalske produkter ved at indføre en mekanisme til anerkendelse af ligestilling af de to parters sundhedsforanstaltninger, som er forenelig med beskyttelsen af folke- og dyresundheden, og at forbedre kommunikationen og samarbejdet i forbindelse med sundhedsforanstaltninger.

Artikel 2
Generelle bestemmelser

Bestemmelserne i denne aftale gælder i samhandelen mellem EF og New Zealand med levende dyr og animalske produkter.

De i fællesskab fastlagte ordninger for parternes anvendelse af aftalen er anført i bilagene.

Artikel 3
Multilaterale forpligtelser

Der er intet i denne aftale eller bilagene, der begrænser parternes rettigheder eller forpligtelser ifølge overenskomsten om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen og bilagene hertil, og navnlig ifølge SPS-aftalen.

Artikel 4
Anvendelsesområde

1. Denne aftales anvendelsesområde begrænses i første omgang til de sundhedsforanstaltninger, som de to parter anvender for de levende dyr og animalske produkter, der er anført i bilag I, jf. dog stk. 2 og 3.

2. Medmindre andet er fastsat i bestemmelserne i bilagene til denne aftale, og uden at det i øvrigt berører artikel 11, gælder denne aftale ikke for sundhedsforanstaltninger vedrørende tilsætningsstoffer til levnedsmidler (alle levnedsmiddeltilsætningsstoffer og farvestoffer), sundhedsmærkning, hjælpestoffer, aromastoffer, bestråling (ionisering) forureningsstoffer (inkl. mikrobiologiske standarder), transport, stoffer fra migration fra emballagematerialer, mærkning af levnedsmidler, næringsdeklaration, foderlægemidler og forblandinger.

3. Parterne kan også aftale at følge principperne i denne aftale ved behandling af andre veterinærspørgsmål end sundhedsforanstaltninger i samhandelen med levende dyr og animalske produkter.

4. Parterne kan aftale, at aftalen senere skal ændres for at udvide anvendelsesområdet til også at omfatte andre sundhedsforanstaltninger eller plantesundhedsforanstaltninger med indvirkning på samhandelen mellem parterne.

Artikel 5
Definitioner

I denne aftale forstås ved:

a) *levende dyr og animalske produkter*: de levende dyr og animalske produkter, der er omfattet af bestemmelserne i bilag I

b) *sundhedsforanstaltninger*: de foranstaltninger som defineret i punkt 1 i bilag A til SPS-aftalen, der er omfattet af nærværende aftales anvendelsesområde

c) *et passende sundhedsbeskyttelsesniveau*: det sundhedsbeskyttelsesniveau, som er defineret i punkt 5 i bilag A til SPS-aftalen

d) *område*: "zoner" og "områder" som defineret i OIE's zoosanitære kodeks

e) *ansvarlige myndigheder*:

i) New Zealand - myndighederne omhandlet i del A i bilag II

ii) EF - myndighederne omhandlet i del B i bilag II.

Artikel 6
Tilpasning til regionale forhold

1. Parterne anerkender i deres indbyrdes samhandel regional frihed for de dyresygdomme, der er anført i bilag III.

2. Hvis en af parterne mener, at den har en særlig status med hensyn til en specifik sygdom, kan den anmode om anerkendelse af denne status. Den pågældende part kan også kræve yderligere garantier i forbindelse med import af levende dyr og animalske produkter, alt efter den aftalte status. Garantierne i forbindelse med specifikke sygdomme skal være nærmere angivet i bilag V.

3. Den importerende part skal anerkende regionaliseringsbeslutninger truffet efter kriterier som defineret i bilag IV som grundlag for eksport fra en part, hvori et område er smittet med én eller flere af de sygdomme, der er anført i bilag III, jf. dog stk. 2.

Artikel 7
Ligestilling

1. Anerkendelse af ligestilling kræver vurdering og godkendelse af følgende:

- retsforskrifter, normer og procedurer samt de programmer, der er iværksat for at muliggøre kontrol og for at sikre, at afsendelseslandets og importlandets krav er opfyldt

- den eller de pågældende myndigheders dokumenterede struktur, beføjelser, hierarkiske system, virkemåde og disponible midler

- den eller de pågældende myndigheders effektivitet set i forhold til kontrolprogrammet og garantierne.

Parterne skal i vurderingen tage hensyn til de indvundne erfaringer.

2. Ligestilling skal gælde for sundhedsforanstaltninger for sektorer for levende dyr og animalske produkter eller delsektorer heraf, for retsforskrifter, for inspektions- og kontrolsystemer og dele af sådanne systemer eller for specifikke retsforskrifter og specifikke inspektions- og/eller hygiejnekrav.

Artikel 8
Konstatering af ligestilling

1. For at konstatere, om en eksporterende parts sundhedsforanstaltninger har et for den importerende part passende sundhedsbeskyttelsesniveau, følger parterne en procedure, der består af følgende trin:

   i) identifikation af sundhedsforanstaltningen eller sundhedsforanstaltningerne, som der anmodes og ligestilling for

   ii) den importerende parts redegørelse for, hvad formålet med sundhedsforanstaltningen eller sundhedsforanstaltningerne er, herunder alt efter omstændighederne en vurdering af risikoen eller risiciene, som foranstaltningen eller foranstaltningerne skal yde beskyttelse imod, og den importerende parts fastsættelse af det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den finder passende

   iii) den eksporterende parts påvisning af, at dens sundhedsforanstaltning eller sundhedsforanstaltninger har det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende

   iv) den importerende parts konstatering af, om den eksporterende parts sundhedsforanstaltning eller sundhedsforanstaltninger har det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende

   v) den importerende part skal anerkende den eksporterende parts sundhedsforanstaltning eller sundhedsforanstaltninger som ligestillet, hvis den eksporterende part objektivt godtgør, at dens foranstaltning eller foranstaltninger har det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende.

2. Hvis der ikke er anerkendt ligestilling, kan samhandel foregå på de vilkår, som den importerende part kræver opfyldt for at sikre det sundhedsbeskyttelsesniveau, som den importerende part finder passende, er nået, jf. bilag V. Den eksporterende part kan beslutte at acceptere den importerende parts vilkår, uden at det i øvrigt berører resultatet af den i stk. 1 fastsatte procedure.

Artikel 9
Anerkendelse af sundhedsforanstaltninger

1. I bilag V opregnes de sektorer eller delsektorer, for hvilke de respektive sundhedsforanstaltninger på datoen for denne aftales ikrafttræden anerkendes som ligestillet i samhandelen. Parterne skal træffe alle fornødne lovgivningsmæssige/administrative foranstaltninger til gennemførelse af anerkendelse af ligestilling, så samhandel kan foregå på det grundlag inden tre måneder.

2. I bilag V opregnes også de sektorer eller delsektorer, for hvilke parterne anvender forskellige sundhedsforanstaltninger og ikke har afsluttet den i artikel 7 fastsatte vurdering. De foranstaltninger, der er fastsat i bilag V, iværksættes efter proceduren i artikel 7 og 8, så vurderingen kan være afsluttet på de vejledende datoer, der er anført deri. Parterne skal træffe alle fornødne lovgivningsmæssige/administrative foranstaltninger til gennemførelse af ligestilling senest tre måneder efter anerkendelsesdatoen. Indtil anerkendelse har fundet sted, foregår samhandelen på de i bilag V fastsatte vilkår.

3. Hver sending af levende dyr eller animalske produkter, for hvilke der er anerkendt ligestilling, og som frembydes til eksport, ledsages af et officielt sundhedscertifikat som vist i bilag VII, medmindre der ikke kræves et sådant certifikat. Parterne kan i fællesskab fastlægge principper eller retningslinjer for udstedelse af sundhedscertifikater. Ethvert sådant princip skal være anført i bilag VII.

Artikel 10
Kontrol

1. For at bevare tilliden til, at bestemmelserne i denne aftale gennemføres effektivt, har hver part ret til hos den eksporterende part at iværksætte revisions- og kontrolprocedurer, der kan omfatte følgende:

   a) vurdering af hele eller en del af de ansvarlige myndigheders samlede kontrolprogram, herunder i givet fald undersøgelse af inspektions- og revisionsprogrammer

   b) kontrol på stedet.

   Disse procedurer iværksættes efter bestemmelserne i bilag VI.

2. Hver part har ret til at foretage grænsekontrol af sendinger ved import, og resultatet heraf betragtes som en del af kontrolproceduren.

3. For EF:

   - iværksætter EF de revisions- og kontrolprocedurer, der er fastsat i stk. 1

   - foretager medlemsstaterne den grænsekontrol, der er fastsat i stk. 2.

4. For New Zealand iværksætter de newzealandske myndigheder revisions- og kontrolprocedurerne og grænsekontrollen som fastsat i henholdsvis stk. 1 og 2.

5. Hvis parterne i denne aftale er indforstået med det, kan hver part:

   a) stille resultaterne og konklusionerne af revisions- og kontrolprocedurerne og grænsekontrollen til rådighed for lande, der ikke er parter i denne aftale

   b) anvende de resultater og konklusioner af revisions- og kontrolprocedurer og grænsekontrol, som lande, der ikke er parter i denne aftale, stiller til rådighed.

Artikel 11
Grænsekontrol og kontrolgebyrer

1. Hyppigheden af grænsekontrol, jf. artikel 10, stk. 2, af importerede levende dyr og animalske produkter skal være som fastsat i del A i bilag VIII. Parterne kan i fornødent omfang inden for deres ansvarsområde ændre hyppigheden på baggrund af fremskridt opnået i overensstemmelse med bilag V og IX eller på baggrund af andre aktioner eller konsultationer som fastsat i denne aftale.

2. Den fysiske kontrol, der foretages, skal være baseret på risikoen ved sådan import.

3. Hvis kontrollen afslører, at de relevante normer og/eller betingelser ikke er opfyldt, skal de foranstaltninger, som den importerende part træffer, baseres på en vurdering af risikoen. Importøren eller dennes stedfortræder skal i størst muligt omfang have adgang til sendingen og have mulighed for at bidrage med eventuelle relevante oplysninger med henblik på at bistå den importerende part med at træffe en endelig beslutning.

4. Der kan opkræves kontrolgebyrer til dækning af udgifterne til grænsekontrol. Bestemmelserne vedrørende kontrolgebyrer er fastsat i del B i bilag VIII.

Artikel 12
Underretning

1. Parterne underretter hinanden:

   - inden 24 timer om væsentlige ændringer i sundhedsstatusen såsom forekomst og udvikling af de sygdomme, der er anført i bilag III,

   - hurtigst muligt om konstateringer af epidemiologisk betydning i forbindelse med sygdomme, der ikke er anført i bilag III, eller nye sygdomme

   - om eventuelle foranstaltninger - ud over basiskravene i deres respektive sundhedsforanstaltninger - de har truffet til bekæmpelse eller udryddelse af dyresygdomme eller til beskyttelse af folkesundheden, og om eventuelle ændringer i forebygningspolitikken, herunder vaccinationspolitikken.

2. De underretninger, der er omhandlet i stk. 1, gives skriftligt til de kontaktled, der er oprettet efter artikel 15, stk. 4.

3. I tilfælde af en pludseligt opstået alvorlig risiko for folke-/dyresundheden underrettes de kontaktled, der er oprettet efter artikel 15, stk. 4, i første omgang mundtligt herom, idet den mundtlige meddelelse dog skal bekræftes skriftligt inden 24 timer.

4. Hvis den ene af parterne skønner, at der er alvorlig risiko for dyre- eller folkesundheden, skal der på anmodning føres konsultationer herom hurtigst muligt og under alle omstændigheder inden 14 dage. Parterne bestræber sig i en sådan situation på at tilvejebringe de oplysninger, der er nødvendige for at undgå en afbrydelse i samhandelen, og på at finde en løsning, der kan accepteres af begge parter.

Artikel 13
Beskyttelsesklausul

En part kan under påberåbelse af alvorlig risiko for folke- eller dyresundheden træffe midlertidige foranstaltninger til beskyttelse af folke- eller dyresundheden, jf. dog særlig artikel 12, stk. 4. Den anden part skal underrettes om sådanne foranstaltninger inden 24 timer, og der skal på anmodning føres konsultationer om situationen inden 14 dage. Parterne skal tage behørigt hensyn til alle oplysninger, der kommer frem under sådanne konsultationer.

Artikel 14
Udestående spørgsmål

Principperne i denne aftale følges også ved behandling af udestående spørgsmål, der falder ind under denne aftales anvendelsesområde, og som påvirker samhandelen mellem parterne med levende dyr og animalske produkter som anført i bilag IX. Dette bilag og i givet fald de øvrige bilag skal ændres i fornødent omfang for at tage hensyn til de opnåede fremskridt og nye spørgsmål, der måtte opstå.

Artikel 15

Udveksling af information og fremlæggelse af videnskabelige forskningsresultater og -data

1. Parterne udveksler information, der er relevant for gennemførelsen af denne aftale, på en ensartet og systematisk måde for at skabe sikkerhed og gensidig tillid og for at godtgøre de kontrollerede programmers effektivitet. Disse bestræbelser kan eventuelt fremmes gennem udveksling af personale.

2. Udvekslingen af information om ændringer i parternes respektive sundhedsforanstaltninger skal omfatte:

   - lejlighed til inden færdigbehandlingen at gennemgå forslag til ændringer af normer eller betingelser, der kan få indvirkning på denne aftale; hvis begge parter finder det nødvendigt, kan sådanne forslag behandles i overensstemmelse med artikel 16, stk. 3

   - orientering om den løbende udvikling på felter, der påvirker samhandelen med levende dyr og animalske produkter

   - information om resultaterne af de kontrolprocedurer, der er fastsat i artikel 10.

3. Parterne skal fremlægge videnskabelige forskningsresultater eller -data for de relevante videnskabelige fora til underbygning af deres synspunkter/krav. Sådant bevismateriale vurderes af de relevante videnskabelige fora inden for en rimelig frist, og resultaterne af denne gennemgang stilles til rådighed for begge parter.

4. Kontaktleddene for udvekslingen af information er fastsat i bilag X.

Artikel 16

Den fælles forvaltningskomité

1. Der skal nedsættes en fælles forvaltningskomité (i det følgende benævnt "komitéen") bestående af repræsentanter for parterne, der skal behandle alle spørgsmål, som er omfattet af denne aftale, og undersøge spørgsmål, der måtte opstå i forbindelse med dens gennemførelse. Komitéen mødes senest ét år efter aftalens ikrafttræden, og derefter mindst én gang om året. Komitéen kan også behandle spørgsmål pr. korrespondance imellem møderne.

2. Komitéen gennemgår mindst én gang om året bilagene til denne aftale i lyset af de fremskridt, der er opnået under konsultationerne fastsat i denne aftale. Eventuelle ændringer af bilagene vedtages i fællesskab.

3. Parterne kan aftale, at der oprettes tekniske arbejdsgrupper bestående af eksperter udpeget af parterne, som skal behandle tekniske og videnskabelige spørgsmål, som aftalen måtte give anledning til.

4. Hvis der er behov for yderligere sagkundskab, kan parterne også nedsætte tekniske eller videnskabelige ad hoc-arbejdsgrupper, som kan have andre medlemmer end repræsentanter for parterne.

Artikel 17
Geografisk anvendelse

Denne aftale anvendes geografisk således:

a) EF: i de områder, som er omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og på denne traktats betingelser

b) New Zealand: i hele New Zealands område. Aftalen gælder dog ikke for Tokelau.

Artikel 18
Afsluttende bestemmelser

1. Aftalen skal godkendes af parterne efter deres respektive procedurer.

   Aftalen træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter den dato, hvor parterne skriftligt underretter hinanden om, at de i første afsnit omhandlede procedurer er blevet afsluttet.

2. Parterne skal opfylde de forpligtelser, der følger af denne aftale, efter deres egne interne procedurer.

3. Parterne kan når som helst fremsætte forslag om ændring af aftalen. Godkendte ændringer træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter den dato, hvor parterne skriftligt underretter hinanden om, at deres respektive interne procedurer for godkendelse af ændringer er blevet afsluttet.

4. Parterne kan skriftligt opsige aftalen, og opsigelsesfristen er på 6 måneder. Aftalen ophører i så fald med at have virkning ved opsigelsesfristens udløb.

5. Aftalen er udfærdiget i to eksemplarer på engelsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

For New Zealand

For Det Europæiske Fællesskab

FORTEGNELSE OVER BILAG

BILAG I Levende dyr og animalske produkter

BILAG II De ansvarlige myndigheder

BILAG III Sygdomme, for hvilke der kan træffes regionaliseringsbeslutninger

BILAG IV Regionalisering

BILAG V Anerkendelse af sundhedsforanstaltninger

BILAG VI Retningslinjer for revision

BILAG VII Udstedelse af certifikater

BILAG VIII Grænsekontrol og kontrolgebyrer

BILAG IX Udestående spørgsmål

BILAG X Kontaktled

BILAG I

LEVENDE DYR OG ANIMALSKE PRODUKTER

Levende dyr og animalske produkter:		**Som defineret i:**
1.	Levende kvæg og svin	Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964
2.	Tyresæd	Rådets direktiv 88/407/EØF af 14. juni 1988
3.	Embryoner af tamkvæg	Rådets direktiv 89/556/EØF af 25. september 1989
4.	Levende heste	Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990
5.	Ornesæd	Rådets direktiv 90/429/EØF af 26. juni 1990
6.	Fjerkræ og rugeæg	Rådets direktiv 90/539/EØF af 15. oktober 1990
7.	Levende akvakulturdyr og akvakulturprodukter	Rådets direktiv 91/67/EØF af 28. januar 1991
8.	Levende får og geder	Rådets direktiv 91/68/EØF af 28. januar 1991
9.	Andre levende dyr, sæd, æg og embryoner af dyrearter, der ikke er nævnt under punkt 1-8	Rådets direktiv 92/65/EØF af 13. juli 1992
10.	Fersk kød	Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964
11.	Ferske fjerkrækød	Rådets direktiv 71/118/EØF af 15. februar 1971
12.	Kødprodukter	Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976
13.	Hakket kød og tilberedt kød	Rådets direktiv 94/65/EF af 14. december 1994
14.	Ægprodukter	Rådets direktiv 89/437/EØF af 20. juni 1989
15.	Levende toskallede bløddyr	Rådets direktiv 91/492/EØF af 15. juli 1991
16.	Fiskerivarer	Rådets direktiv 91/493/EØF af 22.juli 1991
17.	Kød af opdrættet vildt	Rådets direktiv 91/495/EØF af 27. november 1991
18.	Kød af vildtlevende vildt	Rådets direktiv 92/45/EØF af 16. juni 1992
19.	Mælk og mejeriprodukter	Rådets direktiv 92/46/EØF af 16. juni 1992
20.	Animalsk affald	Rådets direktiv 90/667/EØF af 27. november 1990
21.	Animalske produkter, der ikke er nævnt under punkt 10-20	Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992

NB: I den newzealandske lovgivning {Biosecurity Act (1993) and the "saved provisions" of the Animals Act 1967} er der opstillet en liste over organismer, det er forbudt at indføre til New Zealand.

BILAG II

DE ANSVARLIGE MYNDIGHEDER

DEL A

New Zealand

Kontrollen på sundheds- og veterinærområdet varetages dels af landbrugsministeriet, dels af sundhedsministeriet. I den forbindelse gælder der følgende:

- Ved eksport til EF er landbrugsministeriet ansvarligt for udstedelse af sundhedscertifikater, der bekræfter, at de aftalte veterinærnormer og -betingelser er opfyldt.

- Ved import er landbrugsministeriet ansvarligt for karantænespørgsmål, mens sundhedsministeriet er ansvarligt for normer og betingelser i forbindelse med levnedsmiddelsikkerhed.

I denne aftale handler landbrugsministeriet på sundhedsministeriets vegne.

DEL B

Den Europæiske Union

EF - kontrollen varetages dels af de nationale tjenester i de enkelte medlemsstater, dels af Europa-Kommissionen. I den forbindelse gælder der følgende:

- Ved eksport til New Zealand er medlemsstaterne ansvarlige for kontrol af produktionsforhold og -betingelser, herunder gennemførelse af den foreskrevne inspektion og udstedelse af sundhedscertifikater, der bekræfter, at de aftalte normer og -betingelser er opfyldt.

- Europa-Kommissionen er ansvarlig for den overordnede samordning, inspektion/revision af kontrolordningerne og fastsættelse af de fornødne bestemmelser til at sikre ensartet anvendelse af normer og -betingelser på det indre marked.

BILAG III

SYGDOMME, FOR HVILKE DER KAN TRÆFFES REGIONALISERINGSBESLUTNINGER

RETSGRUNDLAG

Sygdom	EF	NZ
Mund- og klovesyge	85/511, 64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Smitsom blæreudslæt hos svin (SVD)	92/119, 64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Vesikulær stomatitis	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Afrikansk hestepest	90/426, 92/35	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Afrikansk svinepest	64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Bluetongue	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Højpatogen aviær influenza	92/40, 95/539	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Newcastle disease	92/66, 95/539	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Pest hos små drøvtyggere	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Kvægpest	92/119, 64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Klassisk svinepest	80/217, 64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Oksens ondartede lungesyge	64/432	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Fåre- og gedekopper	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Rift Valley fever	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Lumpy skin disease	92/119	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Infektiøs hæmatopoietisk nekrose (IHN)*	91/67	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII
Forårsviræmi hos karper (SVC)*	91/67	Biosecurity Act Part IV, V, VI, VII & VIII*
Hæmorrhagisk virusseptikæmi (VHS)*	91/67	Biosecurity Act Part VII & VIII

* New Zealand er i tvivl om, hvorvidt disse sygdomme kan regionaliseres, og vil inden december 1997 vurdere den foreliggende information og foretage en risikoanalyse af det tekniske grundlag for anerkendelse.

New Zealand har fjernet asterisken ved SVD, Newcastle disease, aviær influenza og klassisk svinepest, selv om der i den mellemliggende periode godt kan opretholdes særlige samhandelsbetingelser - jf. bilag V for nærmere enkeltheder.

BILAG IV

REGIONALISERING

Parterne har i fællesskab bestemt, at regionaliseringsbeslutninger for de sygdomme, der er anført i bilag III, skal baseres på nedenstående. Parterne skal anerkende regionaliseringsbeslutninger truffet efter bestemmelserne i dette bilag.

Ved vurdering af risikoen ved en given påtænkt import af levende dyr eller animalske produkter, er der tre typer faktorer, der kan indgå i overvejelserne:

1. Kilderelaterede risikofaktorer
2. Varerelaterede risikofaktorer
3. Destinationsrelaterede risikofaktorer

Kilderelaterede risikofaktorer

Det, der først og fremmest er afgørende for risikoen for indslæbning af en sygdom, er oprindelseslandets sundhedsstatus for den pågældende sygdom. Erklæringer om sygdomsfrihed skal dog bakkes op af effektive overvågningsprogrammer.

Det altafgørende i den forbindelse er derfor veterinærinfrastrukturens kvalitet. Det er en *forudsætning for vurdering af de øvrige faktorer, at der næres fuld tillid til* veterinæradministrationen. Det er især vigtigt, at den kan påvise og bekæmpe sygdomsudbrud, og at de certifikater, den udsteder, er pålidelige.

Muligheden for at påvise sygdomsudbrud afhænger af overvågningen. Overvågningen kan være aktiv eller passiv eller begge dele.

Ved aktiv overvågning skal der gøres en aktiv indsats for at påvise sygdomsudbrud. Denne indsats kan bestå i systematisk klinisk undersøgelse, undersøgelse før og efter slagtning, serologi på bedrifterne eller slagterierne, indsendelse af patologisk materiale til laboratorieundersøgelse og udvælgelse af kontroldyr.

Passiv overvågning betyder, at der skal være anmeldelsespligt for sygdommen, og at der skal være tilstrækkelig overvågning af dyrene til at sikre, at sygdomssymptomerne hurtigt observeres, og at mistanken indberettes. Der skal også være etableret en undersøgelses- og bekræftelsesmekanisme, og landbrugerne og dyrlægerne skal være meget opmærksomme på sygdommen og dens symptomer.

Den epidemiologiske overvågning kan fremmes gennem frivillige og obligatoriske besætningssundhedsprogrammer, navnlig programmer, der giver garanti for regelmæssige dyrlægebesøg på bedriften.

Andre faktorer, der indgår i betragtningerne:

* sygehistorie
* vaccinationshistorie
* kontrol med flytning ind i et område, ud ad et område eller inden for et område
* identificering og registrering af dyr
* sygdomsforekomst i naboområder
* fysiske barrierer mellem områder med forskellig status
* vejrforhold
* anvendelse af stødpudezoner (med eller uden vaccination)
* tilstedeværelse af vektorer og/eller reservoirer
* programmer for aktiv bekæmpelse og udryddelse (eventuelt)
* ordning for undersøgelse før og efter slagtning.

Et område kan afgrænses på grundlag af disse faktorer.

De myndigheder, der er ansvarlige for at gennemføre regionaliseringspolitikken, er bedst placeret til at afgrænse og opretholde det pågældende område. Hvis tilliden til de pågældende myndigheder er stor, kan de beslutninger, de træffer, danne grundlag for samhandelen.

De således afgrænsede områder kan inddeles i risikokategorier.

Det kan dreje sig om følgende kategorier:

- ringe/ubetydelig risiko
- mellemstor risiko
- høj risiko
- ukendt risiko.

En risikovurdering for fx levende dyr kan være en hjælp ved denne inddeling i kategorier. Der kan så fastsættes importbetingelser for hver kategori, sygdom og vare enten individuelt eller gruppevis.

Ringe/ubetydelig risiko betyder, at import kan finde sted på grundlag af en simpel oprindelsesgaranti.

Mellemstor risiko betyder, at der forud for eller efter import kan kræves en kombination af certifikater og/eller garantier.

Høj risiko betyder, at import kun kan finde sted på betingelser, der nedsætter risikoen væsentligt, såsom krav om yderligere garantier, prøver eller behandling.

Ukendt risiko betyder, at import kun kan finde sted, enten hvis varen i sig selv helt klart er et lavrisikoprodukt, fx huder og uld, eller på "højrisiko"-betingelser, hvis de varerelaterede risikofaktorer taler for det.

Varerelaterede risikofaktorer

De omfatter følgende:

* kan sygdommen overføres via varen?
* kan agenset findes i varen, hvis det kommer fra et sundt og/eller klinisk angrebet dyr
* kan den prædisponerende faktor reduceres gennem vaccination?
* hvor stor er sandsynligheden for, at varen har været udsat for infektion?
* er varen blevet fremstillet således, at risikoen er blevet reduceret, fx udbening?
* har varen gennemgået en behandling, der inaktiverer agenset?

Prøver og karantæne nedsætter risikoen.

Destinationsrelaterede risikofaktorer

* forekomst af modtagelige dyr
* forekomst af vektorer
* eventuel vektorfri periode
* forebyggende foranstaltninger såsom bestemmelser om fodring med og destruktion af animalsk affald
* påtænkt vareanvendelse, fx til foder til selskabsdyr og udelukkende til konsum.

Disse faktorer er betinget af importlandet eller under importlandets kontrol, og en række af dem kan derfor ændres for at lette samhandelen. Det kunne fx dreje sig om betingelser vedrørende begrænsning af adgangen, såsom isolering af dyr i et bestemt vektorfrit område, indtil inkubationstiden er udløbet, eller kanaliseringssystemer.

Det inficerede land tager imidlertid også hensyn til de destinationsrelaterede risikofaktorer for så vidt angår den risiko, der er forbundet med flytninger fra en sygdomsramt til en sygdomsfri del af landet.

BILAG V

Oversigt over anvendte forkortelser og tegn

Ja (1)	Ligestilling anerkendt - Anvendelse af standardsundhedserklæring
Ja (2)	Ligestilling principielt anerkendt - specifikke udestående spørgsmål - anvendelse af gældende certifikatudstedelsesordning, indtil spørgsmålene er løst
Ja (3)	Ligestilling i form af overensstemmelse med den importerende parts betingelser - anvendelse af gældende certifikatudstedelsesordning
(4)	Jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse
i.v.	Ikke vurderet - anvendelse af gældende certifikatudstedelsesordning i den mellemliggende periode
u.v.	Under vurdering - under overvejelse - anvendelse af gældende certifikatudstedelsesordning i den mellemliggende periode
[ ]	Spørgsmål, der snarligt forventes løst
Nej	Ligestilling ikke anerkendt og/eller yderligere vurdering nødvendig. Samhandel kan finde sted, hvis den eksporterende part opfylder den importerende parts betingelser.
AI	Aviær influenza
BSE	Bovin spongiform encephalopati
C	Celsius
EBL	Enzootisk kvægleukose
EF/NZ	Det Europæiske Fællesskab/New Zealand
EIA	Equin infektiøs anæmi
IBD	Infectious Bursal Disease
IBR	Infektion med bovin herpesvirus 1
Ingen	Ingen særlige betingelser
IR	Irland
KSP	Klassisk svinepest
ND	Newcastle disease
Meddelt WTO	NZ's bemærkninger (31/10/95 og 2/11/96) til EF's certifikatudstedelsesbeslutninger meddelt WTO
OIE	Det Internationale Kontor for Epizootier
SVD	Smitsom blæreudslæt hos svin
UHT	Ultrahøj temperatur
UK	Det Forenede Kongerige
VVK	Den Videnskabelige Veterinærkomité
WTO	Verdenshandelsorganisationen

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Levende dyr										
- Hovdyr	90/426/EØF 92/260/EØF 93/195/EØF 93/196/EØF 93/197/EØF 94/467/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej		NZ fastsætter generelle betingelser og tager senest pr. 1/7/97 kravene mht. isolation og specifikke sygdomme op til revision	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	90/426/EØF 92/260/EØF 93/195/EØF 93/196/EØF 93/197/EØF 94/467/EF	Ja (3)	Coggins test	EF skal overveje NZ status for EIA senest pr. 7/96
- Kvæg	64/432/EØF 72/462/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	NZ fastsætter generelle betingelser og tager senest pr. 6/97 kravene mht. isolation og specifikke sygdomme op til revision (4)	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 93/491/EØF	Ja (3)	EBL-krav IBR, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	
- Får/geder	91/68/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Program for bekæmpelse af scrapie anvendt efter import	NZ/EF skal drøfte de respektive programmer for bekæmpelse af scrapie.	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/68/EØF	Ja (3)		
- Hjorte	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)		NZ fastsætter generelle betingelser for EF's import senest pr. 6/97	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	93/491/EØF	Ja (3)		EF skal opstille importbetingelser

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Levende dyr										
- Svin	64/432/EØF 72/462/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet Indtil EF har givet yderligere oplysninger om KSP og fastsat yderligere bestemmelser for SVD, forbeholder NZ sig ret til at kræve serologiske undersøgelser	Endnu ikke drøftet EF skal give oplysninger om KSP og fastsætte nye SVD-normer NZ skal vurdere KSP/SVD senest 3 måneder efter modtagelse af de nye oplysninger.	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 93/491/EØF	Ja (3)	Aujeszky's sygdom, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	
- Hunde og katte	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Behandling for hjerteorm Undersøgelse/behandling for leptospirose Undersøgelse/behandling for hageorm WHO-protokollen for rabies	EF skal fremlægge data om hjerteorm i EF NZ skal tage importbetingelserne op til revision senest 3 måneder derefter.	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	Nej	Rabies, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	EF skal senest pr. 12/96 overveje anerkendelse af NZ's status som rabiesfrit område i samhandelen UK/IR skal senest pr. 12/96 foretage en ny vurdering af samhandelen med selskabsdyr

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Levende fjerkræ og rugeæg										
Dyresundhed	90/539/EØF 93/342/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage Indtil der er foretaget en risikovurdering for ND & AI, kræver NZ regional sygdomsfrihed i 30 dage Ingen levende vaccine Salmonella enteriditis - sygdomsfri bedrift.	NZ skal senest pr. 12/97 foretage risikovurdering for IBD, ND, AI & Salmonella enteriditis	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	90/539/EØF 93/342/EØF Meddelt WTO	Ja (3)	Salmonella, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Sæd										
- Kvæg	88/407/EØF	NZ-sæd norm	Ja (2)	Testprogram efter NZ-sædnorm plus Q-feber-test. BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	NZ skal senest pr. 7/96 tage årlig Q-feber-test op til overvejelse (4)	NZ-sæd-norm	88/407/EØF 94/577/EØF	Ja (3)	For EF-godkendt center forudsat at alle dyr er IBR-seronegative. IBR, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	Centrene skal godkendes af den eksporterende parts myndigheder og meddeles den importerende part
- Får/geder	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Program for bekæmpelse af scrapie anvendt efter import	NZ/EF skal drøfte de respektive programmer for bekæmpelse af scrapie	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
- Svin	90/429/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet. For KSP: regional sygdomsfrihed. For SVD: svin fra et center, hvor alle dyrene kommer fra sygdomsfri områder, eller svin fra inficerede områder, idet svinene i sidstnævnte tilfælde dog så skal testes inden ankomst og derefter løbende.	Endnu ikke drøftet	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	90/429/EØF 93/199/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Sæd										
- Hunde	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
- Hjorte	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (3)	-	NZ skal senest pr. 6/97 fastsætte generelle betingelser	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	Nej		EF skal udstede sundhedscertifikater
Sæd, embryoner og æg af hovdyr										
Dyresundhed	92/65/EØF 95/307/EF 95/295/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej		NZ skal senest pr. 9/97 fastsætte generelle betingelser for import fra EF	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF 95/294/EF 95/307/EF Meddelt WTO	Ja (3)		

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Embryoner										
Dyresundhed - Kvæg	89/556/EØF	NZ-embryon-norm	Ja (2)	Testprogram efter NZ-embryonnorm plus Q-feber-test. BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	NZ skal senest pr. 7/96 overveje årlig Q-feber-test (4)	NZ-embryon-norm	89/556/EØF 92/471/EØF	Ja (2)	For centre godkendt udelukkende for EF. Gælder ikke for mikromanipulerede embryoner	Centrene skal godkendes af den eksporterende parts myndigheder og meddeles den importerende part
- Får/geder	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Program for bekæmpelse af scrapie anvendt efter import	NZ/EF skal drøfte de respektive programmer for bekæmpelse af scrapie	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	Nej		EF skal udstede certifikater
- Svin	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	i.v.	Ikke vurderet		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	i.v.	Ikke vurderet	
- Hjorte	92/65/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (3)		NZ skal senest pr. 6/97 fastsætte generelle betingelser for import fra EF	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/65/EØF	Nej		EF skal udstede sundhedscertifi-kater

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Fersk kød: Inkl. uforarbejdet (fersk) kød; blod/ben/fedtstoffer til konsum										
Dyresundhed - Drøvtyggere - Hovdyr - Svin	64/432/EØF 72/461/EØF 72/462/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	Nedfrysning af fårelevere (hydatidecyster)	EF skal senest pr. 1/1/97 fremlægge data for *Echinococcus*	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 80/805/EØF	Ja (3)		
Folkesundhed	64/433/EØF	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	(4)	Meat Act 1981	72/462/EØF	Ja [1]	Salmonella, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4) Forbuddet i artikel 20 i 72/462/EØF opretholdes indtil EF kommer med en præcisering	Kontrol efter slagtning: Indsnit fra maven i lammelevere og fåregenitalier. NZ skal udarbejde en rapport. EF skal foretage vurdering inden 3 måneder. NZ har anmodet EF om at overveje restriktioner/forbud i artikel 20 i 72/462/EØF. EF skal tage spørgsmålet op til overvejelse

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Fersk fjerkrækød										
Dyresundhed	91/494/EØF 94/438/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage. Levende vaccine ikke anvendt. Ingen sammenblanding - IBD-krydskontaminering. ND & AI: regional sygdomsfrihed.	NZ skal senest pr. 12/97 foretage risikovurdering for IBD, ND & AI	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	91/494/EØF 93/342/EØF 94/984/EF	Ja (3)		
Folkesundhed	71/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel		Meat Act 1981	71/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet Salmonella, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	Endnu ikke drøftet

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Kødprodukter										
Dyresundhed Fersk kød: - Rødt kød (drøvtygge-re/heste) - Svin Opdrættet vildt - Svin - Hjorte	64/432/EØF 72/461/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For dyr, der stammer fra områder uden regionaliseringsrestrik-tioner		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF	Ja (3)		
			Ja (2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdomsrestriktioner 70°C i 25 minutter eller tilsvarende			91/495/EØF Meddelt WTO	i.v.	Opdrættet og vildtlevende vildt (svin/hjorte) er ikke vurderet	
Fersk kød - Fjerkræ Opdrættet og vildtlevende vildt - Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C/50 min., 80°C/9 min. eller 100°C/1 min. eller tilsvarende	EF skal fremlægge videnskabeligt materiale til godtgørelse af en centrumstempe-ratur på 70°C. NZ skal foretage vurdering senest 3 måneder efter modtagelse af information.	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF	Ja (3)		EF skal senest pr. 7/96 præcisere specifikke importbetingelser for fjerkrækød-produkter
							92/45/EØF 91/495/EØF Meddelt WTO	i.v.	Opdrættet og vildtlevende fjervildt er ikke vurderet	
Vildtlevende vildt - Svin - Hjorte	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C i 25 minutter eller tilsvarende		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF Meddelt WTO	i.v.	Ikke vurderet	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

[redacted]

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Folkesundhed	77/99/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/EØF 92/118/EØF	Ja (2)		NZ skal fremlægge information om godkendelse af processer. EF skal senest pr. 1/7/96 tage spørgsmålet op til overvejelse

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Kød af opdrættet vildt										
Dyresundhed - Hjorte - Svin	72/461/EØF 92/118/EØF 91/495/EØF 64/432/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		[EF skal præcisere status for import af kød af pungdyr.] Kommissionen skal præcisere behovet for regelmæssig dyrlægekontrol (horisontalt spørgsmål). EF skal præcisere importbetingelser - certifikater for svin
- Kanin	91/495/EØF 92/118/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	Kanin- og hareslagtekroppe skal være uden slagteaffald	NZ skal senest pr. 1/9/96 foretage ny undersøgelse	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		
- Fjervildt	92/118/EØF 91/494/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage. Levende vaccine ikke anvendt. Ingen sammenblanding - IBD-krydskontamine-ring. ND & AI: regional sygdomsfrihed.	NZ skal senest pr. 12/97 foretage risikovurdering for IBD, ND & AI	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/494/EØF	Ja (3)		
Folkesundhed	91/495/EØF	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel		Meat Act 1981	91/495/EØF	Ja (1)		NZ har fremsendt en rapport om adskillelse af opdrættet/vildtlevende vildt. EF skal overveje spørgsmålet.

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3). Ja (2) og Nej ≈ De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Kød af vildtlevende vildt										
Dyresundhed - Hjorte	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		[EF skal præcisere status for import af kød af pungdyr]
- Kanin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	Kanin- og hareslagtekroppe skal være uden slagteaffald	NZ skal foretage ny undersøgelse senest pr. 1/9/96.	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		
- Svin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For medlemsstater, for hvilke der ikke er truffet regionaliseringsbeslutning for KSP	Ved Ja (2): EF skal give oplysninger om KSP. NZ skal vurdere KSP senest 3 måneder efter modtagelse af nye oplysninger.	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		EF skal præcisere importbetingelser - certifikater
			Ja (2)	Medlemsstat KSP-fri i 30 dage						
- Fjervildt	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	u.v.	Under vurdering	NZ skal senest pr. 12/97 foretage risikovurdering	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		
Folkesundhed	92/45/EØF	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Femkantet stempel		Meat Act 1981	92/45/EØF	Ja (1)	(NZ kræver også femkantet stempel)	NZ har argumenteret for holdvis inspektion af kaniner efter slagtning . EF skal overveje spørgsmålet.

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Fiskerivarer til konsum										
Dyresundhed - Saltvands-fisk **NB: ekskl. laksefisk**	91/67/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For fiskerivarer		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII		Nej		EF skal præcisere betingelserne for certifikatudstedelse: p.t. ingen betingelser
- Toskallede bløddyr og krebsdyr	91/67/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For fiskerivarer Ekskl. levende dyr		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	95/352/EF	Ja (3)		
- Laksefisk	91/67/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	For fiskerivarer	NZ skal senest pr. 12/97 foretage risikovurdering	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII		Nej		EF skal præcisere betingelserne for certifikatudstedelse

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Fiskerivarer til konsum										
Folkesundhed Fisk/fiskerivarer	91/493/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Meat Act 1981	91/493/EØF	Ja (1)		Inspektion ved losning. NZ har forklaret ordningen
Toskallede bløddyr til konsum	91/492/EØF 91/493/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Meat Act 1981	91/492/EØF 91/493/EØF	Ja (2)		(2) Kød-/vand-undersøgelse. EF skal senest pr. 1/7/96 meddele VVK's vurdering
Akvakultur-produkter	91/493/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Meat Act 1981	91/493/EØF	Ja (1)		Inspektion ved losning. NZ har forklaret ordningen

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Levende fisk/krebsdyr og mælke										
Dyresundhed	91/67/EØF		i.v.	Ikke vurderet				i.v.	Ikke vurderet	EF skal præcisere betingelserne for certifikatudstedelse
Folkesundhed				Ingen					Ingen	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Mælk og mejeriprodukter til konsum										
Dyresundhed - Kvæg, herunder bøfler - Får - Geder	64/432/EØF 92/46/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	[Ja (2)]		EF skal senest pr. 3/96 tilvejebringe data vedrørende OIE's henstillinger om varmebehandling EF skal senest pr. 1/6/96 tilvejebringe data vedrørende risici ved lagret ost	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/46/EØF 95/343/EF	Ja (2)		EF skal overveje ændring af certifikat - litra a), underlitra i) og litra b), underlitra i), i kap. 1
Folkesundhed - Pasteuriseret	92/46/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Dairy Industry Act 1952. Food Act 1981	92/46/EØF	Ja (1)		NZ har anmodet om, at der tages hensyn til kolostrum og derivater heraf. EF skal præcisere dette spørgsmål.
- Ikke pasteuriseret (kun varme-behandlet), dvs. 62°C	92/46/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	u.v.	Under vurdering	NZ skal tage den varmebehand-lingsproces, der anvendes ved fremstilling af ost, op til overvejelse	Dairy Industry Act 1952. Food Act 1981	92/46/EØF	u.v.	Under vurdering	NZ har anmodet om, at der tages hensyn til kolostrum og derivater heraf. EF skal præcisere dette spørgsmål.

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Mælk og mejeriprodukter til konsum										
Folkesundhed - Rå mælk	92/46/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	u.v.	Under vurdering	EF skal senest pr. 1/5/96 fremlægge en rapport til nærmere drøftelse	Dairy Industry Act 1952. Food Act 1981	92/46/EØF	u.v.	Under vurdering	NZ har anmodet om, at der tages hensyn til kolostrum og derivater heraf. E skal præcisere dette spørgsmål.
Mælk og mejeriprodukter til konsum										
Dyresundhed - Kvæg, herunder bøfler - Får - Geder Alt pasteuriseret, UHT-behandlet eller steriliseret	92/118/EØF 64/432/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)		EF skal senest pr. 3/96 tilvejebringe data vedrørende OIE's henstillinger om varmebehandling	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 95/341/EF	Ja (2)		EF skal præcisere, hvem der kan underskrive certifikater - straks
- Upasteuriseret kolostrum til farmaceutisk brug	92/118/EØF		u.v.	Under vurdering		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EF	u.v.	Under vurdering	EF skal senest p. 1/6/96 præcisere bestemmelserne for dette produkt
Folkesundhed				Ingen					Ingen	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Hakket kød/tilberedt kød fremstillet af fersk kød - 72/462/EØF										
Dyresundhed - Drøvtyggere - Hovdyr - Svin	64/432/EØF 72/461/EØF 72/462/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 80/805/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Folkesundhed	94/65/EF	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	(4)	Meat Act 1981	94/65/EF	Ja [1]	[1] vedrører kontrol af fersk kød, ellers Ja (1) Kun frosset	[1] Kontrol efter slagtning: Indsnit fra maven i lammelevere og fåregenitalier. NZ skal udarbejde en rapport. EF skal *foretage vurdering* inden 3 måneder. NZ har fremsendt alternativ. EF skal senest pr. 1/7/96 tage spørgsmålet op til overvejelse. [NZ anmoder EF om at fastsætte ensartede betingelser for eksporten fra NZ]1/7/96 tage spørgsmålet op til overvejelse. [NZ anmoder EF om at fastsætte ensartede betingelser for eksport fra NZ]

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Hakket kød/tilberedt kød fremstillet af fersk fjerkrækød										
Dyresundhed	91/494/EØF 94/438/EF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage. Levende vaccine ikke anvendt. Ingen sammenblanding - IBD-krydskontaminering. ND & AI: regional sygdomsfrihed.	NZ skal senest pr. 12/97 foretage risikovurdering for IBD, ND & AI	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	91/494/EØF 93/342/EØF 94/984/EF Meddelt WTO	Ja (3)		
Folkesundhed	92/65/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956 Meat Act 1981	Ja (1)	Ovalt stempel		Meat Act 1981	92/65/EØF	i.v.	Ikke vurderet	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Hakket kød/tilberedt kød fremstillet af kød af opdrættet vildt										
Dyresundhed - Hjorte - Svin	72/461/EØF 92/118/EØF 91/495/EØF 64/432/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		
- Kanin	92/118/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	Kanin- og hareslagtekroppe skal være uden slagteaffald	NZ skal senest pr. 1/5/96 foretage ny undersøgelse	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/495/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		
- Fjervildt	92/118/EØF 91/494/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Bedrift IBD-fri i 30 dage. Levende vaccine ikke anvendt. Ingen sammenblanding - IBD-krydskontamine-ring. ND & AI: regional sygdomsfrihed.	NZ skal senest pr. 12/97 foretage risikovurdering for IBD, ND & AI	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 91/494/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Folkesundhed	94/65/EF	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel		Meat Act 1981	94/65/EF	Ja (1)	Kun frosset	NZ har fremsendt alternativ. EF skal senest pr. 1/7/96 tage spørgsmålet op til overvejelse. [NZ anmoder EF om at fastsætte ensartede betingelser for eksport fra NZ] For hakket kød: NZ har anmodet om, at hjortekød medtages. EF skal overveje spørgsmålet.

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3). Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Hakket kød/tilberedt kød fremstillet af kød af vildtlevende vildt										
Dyresundhed - Hjorte	92/45/EØF Hjorte	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		
- Kanin	92/45/EØF Kanin	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	Kanin- og hareslagtekroppe skal være uden slagteaffald	NZ skal senest pr. 1/5/96 foretage ny undersøgelse					
- Svin	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For KSP-fri medlemsstater	EF skal give oplysninger om KSP. NZ skal vurdere KSP senest 3 måneder efter modtagelse af nye oplysninger.	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		
			Ja (2)	Medlemsstat KSP-fri i 30 dage						
- Fjervildt	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	u.v.	Under vurdering	NZ skal senest pr. 12/97 foretage risikovurdering for IBD, ND & AI	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Hakket kød/tilberedt kød fremstillet af kød af vildtlevende vildt										
Folkesundhed	94/65/EF	Meat Act 1981 Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Femkantet stempel		Meat Act 1981	94/65/EF	Ja (1)	Kun frosset	NZ har fremsendt alternativ. EF skal senest pr. 1/7/96 tage spørgsmålet op til overvejelse. [NZ anmoder EF om at fastsætte ensartede betingelser for eksport fra NZ] For hakket kød: NZ har anmodet om, a hjortekød medtages. EF skal overveje spørgsmålet.
Dyretarme til konsum										
Dyresundhed - Kvæg - Får - Geder - Svin	92/118/EØF 64/432/EØF 72/461/EØF 72/462/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	Ovalt stempel		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 94/187/EF	Ja (3)		EF skal senest pr. 1/7/96 tage behovet for saltning af slagtekroppe fra NZ op til revision
Folkesundhed	77/99/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/EØF Certifikater meddelt WTO	Ja (1)		EF skal tage udkast til regler op til revision

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Dyretarme til konsum										
Dyresundhed - Kvæg - Får - Geder - Svin	92/118/EØF 64/432/EØF 72/461/EØF 72/462/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	**Restriktioner mht. scrapie** **Ovalt stempel** **BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)**	**NZ skal foretage ny undersøgelse** (4)	**Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII**	92/118/EØF 94/187/EF	Ja (3)		**EF skal senest pr. 1/7/96 tage behovet for saltning af slagtekroppe fra NZ op til revision**
Folkesundhed				**Ingen**					**Ingen**	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Huder og skind										
Dyresundhed - Kvæg - Får - Geder - Svin	92/118/EØF 72/461/EØF 72/462/EØF 64/432/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF Meddelt WTO	Ja (2)		EF skal senest pr. 1/7/96 præcisere behovet for behandling af huder og skind af dyr omkommet ved ulykkestilfælde. EF skal udpege ansvarlig myndighed
- Pungdyr							Ingen			EF skal senest pr. 1/7/96 præcisere arterne
Folkesundhed			u.v.	Under vurdering	NZ skal senest pr. 1/3/97 foretage risikovurdering				Ingen	
Uld og fibre/hår										
Dyresundhed	92/118/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	I den mellemliggende periode: kun fabriksvasket uld	NZ skal senest pr. 1/3/97 foretage risikovurdering	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF	Ja (3)		EF skal senest pr. 1/7/96 præcisere arterne
Folkesundhed				Ingen					Ingen	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Foder til selskabsdyr (forarbejdet)										
Dyresundhed - Lav risiko	92/118/EØF 90/667/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	**BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)** **Produktet skal være fremstillet af fersk kød. Opdrættet og vildtlevende vildt med Ja (1) for dyresundhed anført tidligere. Ingen sammenblanding.**	(4)	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 94/309/EF	[Ja (3)]		[EF skal præcisere klassificeringen af højrisiko- og lavrisikomateriale]. EF skal senest pr. 12/96 tage importbetingelser for ubehandlet selskabsdyrefoder til umiddelbart forbrug op til overvejelse. EF skal senest pr. 1/1/97 overveje ændring af varmebehandling på 90°C
			Ja (2)	**BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4). Fersk fjerkrækød og kød af opdrættet og vildtlevende fjervildt: 70°C/50 min., 80°C/9 min. eller 100°C/1 min. eller tilsvarende. Fra et område med restriktioner:** Fersk kød: (rødt kød (drøvtyggere/heste/svin)s *amt opdrættet vildt* (svin/hjorte) og vildtlevende vildt (svin) fra medlemsstater med KSP inden for de sidste 30 dage - 70°C i 25 min. eller tilsvarende.	(4) EF skal fremlægge videnskabeligt materiale til godtgørelse af en centrumstemperatur på 70°C. NZ skal foretage vurdering senest 3 måneder efter modtagelse af information.					

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3) Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
- Høj risiko	92/118/EØF 90/667/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	(4)	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 94/309/EF	[Ja (3)]		[EF skal senest pr. 10/96 tage NZ's alternative varmebehand-lingsmetoder op til overvejelse]
Folkesundhed				Ingen					Ingen	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Ben og benprodukter til konsum - Andre produkter som defineret i 77/99/EØF										
Dyresundhed Fersk kød: - Rødt kød (drøvtygge-re/heste) - Svin Opdrættet vildt - Svin - Hjorte	64/432/EØF 72/461/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For dyr, der stammer fra områder uden regionaliseringsrestrik-tioner		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF	Ja (3)		
			Ja (2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdomsrestriktioner 70°C i 25 minutter eller tilsvarende			91/495/EØF Meddelt WTO	i.v.	Opdrættet og vildtlevende vildt (svin/hjorte) er ikke vurderet	
Fersk kød - Fjerkræ Opdrættet og vildtlevende vildt - Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C/50 min., 80°C/9 min. eller 100°C/1 min. eller tilsvarende	EF skal fremlægge videnskabeligt materiale til godtgørelse af en centrumstempe-ratur på 70°C. NZ skal foretage vurdering senest 3 måneder efter modtagelse af information.	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 92/45/EØF 91/495/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		EF skal senest pr. 7/96 præcisere specifikke importbetingelser for fjerkrækød-produkter
								i.v.	Opdrættet og vildtlevende fjervildt er ikke vurderet	
Vildtlevende vildt - Svin - Hjorte	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C i 25 minutter eller tilsvarende		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF Meddelt WTO	i.v.	Ikke vurderet	
Folkesundhed	77/99/EØF 92/118/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/EØF 92/118/EØF	Ja (2)		NZ skal fremlægge information om godkendelse af processer. EF skal senest pr. 1/7/96 tage spørgsmålet op til overvejelse.

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Forarbejdede ben og benprodukter, ikke til konsum (Forarbejdede ben til foder, jf. forarbejdet protein til foder)										
Dyresundhed			i.v.	Ikke vurderet BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	Endnu ikke drøftet (4)			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed				Ingen					Ingen	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Forarbejdet animalsk protein til konsum, dvs. andre produkter som defineret i 77/99/EØF										
Dyresundhed Fersk kød: - Rødt kød (drøvtygge-re/heste) - Svin Opdrættet vildt - Svin - Hjorte	64/432/EØF 72/461/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For dyr, der stammer fra områder uden regionaliseringsrestrik-tioner		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF 91/495/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		
			Ja (2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdomsrestriktioner 70°C i 25 minutter eller tilsvarende				i.v.	Opdrættet og vildtlevende vildt (svin/hjorte) er ikke vurderet	
Fersk kød - Fjerkræ Opdrættet og vildtlevende vildt - Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C/50 min., 80°C/9 min. eller 100°C/1 min. eller tilsvarende	EF skal fremlægge videnskabeligt materiale til godtgørelse af en centrumstempe-ratur på 70°C. NZ skal foretage vurdering senest 3 måneder efter modtagelse af information.	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 92/45/EØF 91/495/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		EF skal senest pr. 7/96 præcisere specifikke importbetingelser for fjerkrækød-produkter
								i.v.	Opdrættet og vildtlevende fjervildt er ikke vurderet	
Vildtlevende vildt - Svin - Hjorte	91/495/EØF 92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C i 25 minutter eller tilsvarende		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF Meddelt WTO	i.v.	Ikke vurderet	
Folkesundhed	77/99/EØF 92/118/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel BSE jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/EØF 92/118/EØF	Ja (2)		NZ skal fremlægge information om godkendelse af processer. EF skal senest pr. 1/7/96 tage spørgsmålet op til overvejelse.

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Forarbejdet animalsk protein til foder										
Dyresundhed										
- Drøvtyggere	92/118/EØF 94/382/EF 90/667/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Nej	Forbud mod import til NZ	NZ skal senest pr. 1/9/96 tage tids-/temperatur-kravet op til fornyet overvejelse	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	90/667/EØF 92/118/EØF 92/562/EØF 94/382/EF	[Ja (3)]	EF accepterer ikke fodring af drøvtyggere med proteiner af drøvtyggere	EF skal tage NZ's alternative varmebehand-lingsmetoder op til overvejelse senest pr. 10/96 samt overveje BSE-frihed
- Ikke-drøvtyggere	92/118/EØF 90/667/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 90/667/EØF	[Ja (3)]		EF skal senest pr. 10/96 tage NZ's alternative varme-behandlingsmeto-der op til over-vejelse
Folkesundhed				Ingen					Ingen	
Serum fra hovdyr										
Dyresundhed			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed				Ingen					Ingen	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Blod og blodprodukter til konsum, dvs. andre produkter som defineret i 77/99/EØF										
Dyresundhed Fersk kød: - Rødt kød (drøvtygge-re/heste) - Svin Opdrættet vildt - Svin - Hjorte	64/432/EØF 72/461/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For dyr, der stammer fra områder uden regionaliseringsrestrik-tioner		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF	Ja (3)		
			Ja(2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdomsrestriktioner 70°C i 25 minutter eller tilsvarende			91/495/EØF Meddelt WTO	i.v.	Opdrættet og vildtlevende vildt (svin/hjorte) er ikke vurderet	
Fersk kød - Fjerkræ Opdrættet og vildtlevende vildt - Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C/50 min., 80°C/9 min. eller 100°C/1 min. eller tilsvarende	EF skal fremlægge videnskabeligt materiale til godtgørelse af en centrumstempe-ratur på 70°C. NZ skal foretage vurdering senest 3 måneder efter modtagelse af information.	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 92/45/EØF 91/495/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		EF skal senest pr. 7/96 præcisere specifikke importbetingelser for fjerkrækød-produkter
								i.v.	Opdrættet og vildtlevende fjervildt er ikke vurderet	
Vildtlevende vildt - Svin - Hjorte	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C i 25 minutter eller tilsvarende		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF Meddelt WTO	i.v.	Ikke vurderet	
Folkesundhed	77/99/EØF 92/118/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/EØF 92/118/EØF	Ja (2)		NZ skal fremlægge information om godkendelse af processer. EF skal senest pr. 1/7/96 tage spørgsmålet op til overvejelse.

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3). Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Forarbejdet blod og blodprodukter til farmaceutisk eller teknisk brug										
Dyresundhed	92/183/EØF 92/118/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	Meat Act & Food Act 1981 Health act 1956	92/183/EØF 92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed				BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	(4)				Ingen	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer til konsum, dvs. andre produkter som defineret i 77/99/EØF										
Dyresundhed Fersk kød: - Rødt kød (drøvtygge-re/heste) - Svin Opdrættet vildt - Svin - Hjorte	64/432/EØF 72/461/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)	For dyr, der stammer fra områder uden regionaliseringsrestrik-tioner		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	72/462/EØF 91/449/EØF	Ja (3)		
			Ja (2)	For dyr, der stammer fra områder med sygdomsrestriktioner 70°C i 25 minutter eller tilsvarende			91/495/EØF Meddelt WTO	i.v.	Opdrættet og vildtlevende vildt (svin/hjorte) er ikke vurderet	
Fersk kød - Fjerkræ Opdrættet og vildtlevende vildt - Fjervildt	92/118/EØF 80/215/EØF 72/462/EØF 94/438/EF 92/45/EØF 91/495/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C/50 min., 80°C/9 min. eller 100°C/1 min. eller tilsvarende	EF skal fremlægge videnskabeligt materiale til godtgørelse af en centrumstempe-ratur på 70°C. NZ skal foretage vurdering senest 3 måneder efter modtagelse af information.	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF 92/45/EØF 91/495/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		EF skal senest pr. 7/96 præcisere specifikke importbetingelser for fjerkrækød-produkter
								i.v.	Opdrættet og vildtlevende fjervildt er ikke vurderet	
Vildtlevende vildt - Svin - Hjorte	92/45/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (2)	70°C i 25 minutter eller tilsvarende		Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/45/EØF Meddelt WTO	i.v.	Ikke vurderet	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer til konsum, dvs. andre produkter som defineret i 77/99/EØF										
Folkesundhed	77/99/EØF 92/118/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)	Ovalt stempel BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	(4)	Meat Act 1981	77/99/EØF 92/118/EØF	Ja (2)		NZ har ændret normer (premier jus). NZ har anmodet om præcisering mht. henvisning til 77/99/EØF - EF skal tage spørgsmålet op til overvejelse. NZ skal senest pr. 1/7/96 fremføre argumenter for opklassificering. NZ skal fremlægge information om godkendelse af processer. EF skal senest pr. 1/7/96 tage spørgsmålet op til overvejelse.

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer - ikke til konsum										
Dyresundhed	92/118/EØF 90/667/EØF 72/461/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1) Afsmel-tede fedt-stoffer	**Må ikke anvendes til foder til drøvtyggere** **BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)**	(4)	**Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII**	92/118/EØF Meddelt WTO	[Ja (3)]		EF skal senest pr. 10/96 overveje NZ's alternative varmebehand-lingsmetoder
			Ja (2) Svine-fedt	**Fersk fjerkrækød og kød af opdrættet og vildtlevende fjervildt: 70°C/50 min., 80°C/9 min. eller 100°C/1 min. eller tilsvarende** **Fra et område med restriktioner:** **Fersk kød:** (rødt kød (drøvtyggere/heste/svin)samt opdrættet vildt (svin/hjorte) og vildtlevende vildt (svin) fra medlemsstater med KSP inden for de sidste 30 dage - 70°C i 25 minutter eller tilsvarende (4) Må ikke anvendes til foder til drøvtyggere	EF skal fremlægge videnskabeligt materiale til godtgørelse af en centrumstempe-ratur på 70°C. NZ skal foretage vurdering senest 3 måneder efter modtagelse af information. (4)			Ja (3)		

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer - ikke til konsum										
Dyresundhed	92/118/EØF 90/667/EØF 72/461/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1) Svine-fedt	Produktet skal være fremstillet af fersk kød. Opdrættet og vildtlevende vildt med Ja (1) for dyresundhed anført tidligere. Ingen sammenblanding. Må ikke anvendes til foder til drøvtyggere (4)	(4)	Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		
Folkesundhed				Ingen					Ingen	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Råstoffer til fremstilling af foder og til farmaceutisk eller teknisk brug										
Dyresundhed			i.v.	Ikke vurderet Må ikke anvendes til foder til drøvtyggere	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed	[Medicines Act & Meat Act 1981 Health Act 1956]			BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	(4)				Ingen	
Biavlsprodukter - ikke til konsum										
Dyresundhed			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet.
Folkesundhed				Ingen					Ingen	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Jagttrofæer										
Dyresundhed	92/118/EØF 72/462/EØF	Biosecurity Act 1993 S 22	Ja (1)			Biosecurity Act 1993 pts IV, V, VI, VII, VIII	92/118/EØF Meddelt WTO	Ja (3)		
Folkesundhed				Ingen					Ingen	
Gylle										
Dyresundhed			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed				Ingen					Ingen	

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Honning										
Dyresundhed			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed	92/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Frølår										
Dyresundhed			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed	92/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Snegle til konsum										
Dyresundhed			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed	92/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Ægprodukter										
Dyresundhed			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed	92/118/EØF	Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet	Food Act 1981 Health Act 1956	92/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet Salmonella, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	Endnu ikke drøftet

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Gelatine til teknisk brug og til konsum										
Dyresundhed			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet			i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet
Folkesundhed	92/118/EØF	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	i.v.	Ikke vurderet BSE, jf. diverse bestemmelser for certifikatudstedelse (4)	Endnu ikke drøftet (4)	Meat Act & Food Act 1981 Health Act 1956	2/118/EØF	i.v.	Ikke vurderet	Endnu ikke drøftet

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Horisontale spørgsmål										
Tilsyn med bedrifter mv.									Krav om regelmæssig veterinærkontrol på bedrifterne	Endnu ikke drøftet
Definitioner									For "alvorlige infektionssygdomme" og "epizootier"	EF skal give bekræftelse
Vand	80/778/EØF	Meat Act 1981 Health Act 1956	Ja (1)			Meat Act 1981	80/778/EØF	Ja (1)		EF skal senest pr. 1/1/97 vurdere nyt forslag fra NZ vedrørende vand-system

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Vare	EF's eksport til New Zealand					New Zealands eksport til EF				
	Samhandelsbetingelser		Ligestilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger	Samhandelsbetingelser		Lige-stilling	Særlige betingelser	Foranstaltninger
	EF-normer	NZ-normer				NZ-normer	EF-normer			
Horisontale spørgsmål										
Restkoncen-trationer *Overvågning af restkoncen-trationer* - Rødkøds-arter	86/469/EØF	Meat Act 1981 Food Act 1981 **Food Act 1981**	Ja (1)			**Meat Act 1981**	86/469/EØF	Ja (1)		
- Andre arter			i.v.	**Ikke vurderet**	**Endnu ikke drøftet**			i.v.	**Ikke vurderet**	**Endnu ikke drøftet**
- Normer			i.v.	**Ikke vurderet (p.t. uden for denne aftales anvendelsesområde)**	**Endnu ikke drøftet**			i.v.	**Ikke vurderet (p.t. uden for denne aftales anvendelsesområde)**	**Endnu ikke drøftet**

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Horisontale spørgsmål	Spørgsmål	Foranstaltninger
Lister over virksomheder mv.	Den ansvarlige myndighed skal anbefale, at der opstilles lister	Endnu ikke drøftet
	P.t. stadig krav om lister	Endnu ikke drøftet
Udstedelse af certifikater	Konsekvens i de krævede oplysninger *Ændring af eksisterende certifikater*	Endnu ikke drøftet NZ har anmodet EF om at overveje spørgsmålet
	Principperne for sundhedsmærkning	Endnu ikke drøftet
Overensstemmelse	Opløsning/gennemsigtighed	Endnu ikke drøftet
	Sammenkobling med revision	Endnu ikke drøftet
Overgangsforanstaltninger	Aftale ikke undertegnet før 92/118/EØF, 90/675/EØF, 92/46/EØF mv. Gennemførelse.	NZ/EF-mødereferat

Bilag V a) Ikke vurderet, Under vurdering, Ja (3), Ja (2) og Nej = De eksisterende samhandelsbetingelser gælder i den mellemliggende periode.
b) For EF: Levende dyr og animalske produkter skal være godkendt til samhandel i EF, medmindre andet er anført i bilag V.
c) Forkortelser og tegn er forklaret i oversigten i dette bilag.

Diverse bestemmelser for certifikatudstedelse - fodnote (4)	Hygiejne- og sundhedscertifikaterne skal være forsynet med sundhedserklæringer
Emne	**Bestemmelser for certifikatudstedelse**
IBR	Ved eksport af kvæg og tyresæd fra New Zealand til Danmark og Finland afgiver New Zealand sundhedserklæring efter artikel 3 i Kommissionens beslutning 93/42/EØF. Denne erklæring skal være anført i sundhedscertifikatet.
Aujeszky's sygdom	Ved eksport af levende svin fra New Zealand til Det Forenede Kongerige, Danmark, det sydvestlige Frankrig, det østlige Tyskland og Finland afgiver New Zealand sundhedserklæring efter artikel 5 i Kommissionens beslutning 93/24/EØF. Denne erklæring skal være anført i sundhedscertifikatet.
BSE - Kun for kvæg	For lande med ringe BSE-forekomst: OIE-reglerne For lande med høj BSE-forekomst: NZ anerkender Kommissionens beslutning 96/239/EF. Fremtidige ændringer af 96/239/EØF skal vurderes af NZ senest 3 måneder efter, at EF har tilvejebragt relevante videnskabelige data.
Rabies	Ved eksport fra New Zealand til Det Forenede Kongerige. Katte og hunde kan kræves anbragt i karantæne forud for import.
Farvestoffer til sundheds-mærkning	I direktiv 94/36/EF er det fastsat, hvilke farvestoffer det er tilladt at anvende ved sundhedsmærkning.
Salmonella	Ved eksport fra New Zealand til Sverige og Finland. New Zealand afgiver sundhedserklæring efter Rådets beslutning 95/409/EØF (fersk kalve-, okse- og svinekød), Rådets beslutning 95/410/EØF (levende fjerkræ til slagtning), Rådets beslutning 95/411/EØF (fersk fjerkrækød), Kommissionens beslutning 95/160/EØF (avlsfjerkræ og daggamle kyllinger), Kommissionens beslutning 95/161/EØF (æglæggere) og Kommissionens beslutning 95/168/EØF (konsumæg). Der kræves ingen sundhedserklæring for fersk kød (som defineret i 72/462/EØF) til fremstilling af kødprodukter i Sverige/Finland.

BILAG VI

RETNINGSLINJER FOR REVISION

I dette bilag forstås ved "revision" effektivitetsvurdering

1. Generelle principper

1.1 Den reviderende part ("revisor") og den reviderede part ("den reviderede") bør samarbejde om revisionen efter bestemmelserne i dette bilag. Der kan i fornødent omfang foretages kontrol af virksomheder eller faciliteter.

1.2 Revisionen bør tilrettelægges med henblik på at undersøge kontrolmyndighedernes effektivitet, og ikke med henblik på at afvise individuelle dyr, grupper af dyr, levnedsmiddelsendinger eller virksomheder. Hvis det ved en revision påvises, at der er alvorlig risiko for dyre- eller folkesundheden, skal den reviderede straks træffe de fornødne foranstaltninger til at bringe forholdene i orden. Revisionen kan omfatte undersøgelse af relevante retsforskrifter, undersøgelse af gennemførelsesmetode, vurdering af slutresultat, undersøgelse af overensstemmelsesgrad og efterfølgende korrektion.

1.3 Revisionshyppigheden bør afhænge af effektiviteten. Hvis effektiviteten er ringe, bør der foretages hyppigere revision. Hvis effektiviteten er utilfredsstillende, skal den reviderede sørge for at bringe dette forhold i orden til revisors tilfredshed.

1.4 Revisionsprocedurerne, og de beslutninger, de giver anledning til, skal være gennemsigtige og sammenhængende.

2. Principper gældende for revisor

De for revisionen ansvarlige bør opstille en plan, der helst skal følge anerkendte internationale standarder, og som omfatter følgende:

2.1 revisionens emne, dybde og bredde

2.2 dato og sted for revision samt en tidsplan for perioden, indtil den endelige rapport er udarbejdet

2.3 det eller de sprog, som revisionen vil blive gennemført og rapporten skrevet på

2.4 revisorernes identitet og, hvis revisionen foretages af et revisionshold, den ledende revisors navn; det kan være nødvendigt med særlige faglige kvalifikationer for at kunne foretage revision af specialiserede systemer og programmer

2.5 en plan for møder med embedsmænd og for besøg med henblik på at besigtige virksomheder eller anlæg; det er ikke nødvendigt i forvejen at oplyse, hvilke virksomheder eller anlæg der skal besøges

2.6 revisors overholdelse af den erhvervsmæssige tavshedspligt, jf. bestemmelserne om informationsfrihed; interessekonflikter skal undgås

2.7 overholdelse af reglerne om sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen og den erhvervsdrivendes rettigheder.

Planen bør gennemgås i forvejen med repræsentanter for den reviderede.

3. Principper gældende for den reviderede

For de foranstaltninger, som den reviderede har truffet for at lette revisionen, gælder de nedenfor anførte principper.

3.1 Den reviderede skal samarbejde fuldt ud med revisor og udpege det i den forbindelse ansvarlige personale. Samarbejdet kan fx bestå i:

* at give adgang til alle relevante retsforskrifter og normer
* at give adgang til programmer til konstatering af overensstemmelsesgraden og til relevante bøger og dokumenter
* at give adgang til revisions- og inspektionsrapporter
* at give adgang til materiale om korrektioner og sanktioner
* at gøre det lettere at få adgang til virksomheder.

3.2 Den reviderede skal køre et dokumenteret program til påvisning over for tredjemand af, at normerne til stadighed opfyldes på en ensartet måde.

4. Procedurer

4.1 Indledende møde

Der bør holdes et indledende møde mellem repræsentanter for begge parter. På dette møde er revisor ansvarlig for, at revisionsplanen gennemgås, ligesom han skal bekræfte, at der står ressourcer, dokumentation og andre nødvendige faciliteter til rådighed i fornødent omfang til at foretage den pågældende revision.

4.2 Dokumentgennemgang

Dokumentgennemgangen kan bestå i en gennemgang af dokumenter og bøger som omhandlet under punkt 3.1, den revideredes strukturer og beføjelser og enhver relevant ændring af ordningerne for inspektion og udstedelse af certifikater, der er foretaget siden denne aftales ikrafttræden eller siden sidste revision, med vægten lagt på gennemførelsen af de dele af ordningerne for inspektion af og udstedelse af certifikater for de relevante dyr eller animalske produkter. Gennemgangen kan også omfatte undersøgelse af relevante bøger og dokumenter om inspektion og udstedelse af certifikater.

4.3 Kontrol på stedet

4.3.1 En eventuel beslutning om at lade kontrol på stedet indgå i revisionen bør baseres på en risikovurdering, idet der skal tages hensyn til faktorer såsom hvilke dyr eller animalske produkter det drejer sig om, i hvor høj grad industrien eller eksportlandet hidtil har opfyldt de fastsatte betingelser, hvor stor en produktmængde der er blevet fremstillet og importeret eller eksporteret, hvilke infrastrukturændringer der måtte være blevet foretaget, samt hvilke nationale ordninger for inspektion og udstedelse af certifikater der anvendes .

4.3.2 Kontrol på stedet kan indebære besøg med henblik på at besigtige produktions- og fremstillingsanlæg, håndterings- og oplagringsområder for levnedsmidler og kontrollaboratorier for at fastslå, om de faktiske forhold er i overensstemmelse med oplysningerne i det dokumentationsmateriale, der er omhandlet under punkt 4.2.

4.4 Opfølgningsrevision

Ved opfølgningsrevision med henblik på at kontrollere, om eventuelle påpegede mangler er blevet afhjulpet, kan det være tilstrækkeligt kun at undersøge de punkter, hvor der var forhold der skulle bringes i orden.

5. Arbejdsdokumenter

Formularerne til indberetning af konstateringer og konklusioner bør standardiseres mest muligt for at gøre revisionsproceduren mere ensartet, gennemsigtig og effektiv. Arbejdsdokumenterne kan omfatte enhver checkliste over elementer, der skal vurderes. Sådanne checklister kan omfatte:

* lovgivning
* inspektions- og certifikatudstelsesmyndighedernes struktur og virkemåde
* nærmere oplysninger om virksomheder og deres arbejdsmetoder
* sundhedsstatistikker, prøveudtagningsplaner og resultater
* foranstaltninger og procedurer for afhjælpning af mangler
* indberetnings- og klageprocedurer
* uddannelsesprogrammer.

6. Afsluttende møde

Der skal holdes et afsluttende møde mellem repræsentanter for begge parter og eventuelt med de embedsmænd, der er ansvarlige for de nationale programmer for inspektion og udstedelse af certifikater. På dette møde fremlægger revisor resultatet af revisionen. Informationen bør være klar og koncis, så konklusionerne af revisionen er let forståelige.

Den reviderede part skal opstille en handlingsplan for udbedring af eventuelle påpegede mangler, helst med angivelse af datoer for, hvornår udbedringerne forventes afsluttet.

7. Rapport

Udkastet til revisionsrapport sendes til den reviderede så hurtigt som muligt. Den reviderede har en måned til at fremsætte sine bemærkninger til rapportudkastet; eventuelle bemærkninger fra den reviderede part skal medtages i den endelige rapport.

BILAG VII

UDSTEDELSE AF CERTIFIKATER

Der skal udstedes officielle sundhedscertifikater for sendinger af levende dyr og/eller animalske produkter i samhandelen mellem parterne.

Sundhedserklæringer:

a) Ligestilling anerkendt - Sundhedserklæring som vist nedenfor (fuld ligestilling for dyre- og/eller folkesundhed). Jf. Ja (1) i bilag V.

"De heri beskrevne [... det levende dyr eller animalske produkt indsættes] opfylder [EF's/New Zealands*] [dyresundhedsmæssige/folkesundhedsmæssige*] normer og betingelser, som er blevet anerkendt som ligestillet med [New Zealands/EF's*] normer og betingelser som fastsat i [veterinæraftalen mellem EF og New Zealand (Rådets beslutning 96/xx/EF)]. Udtrykkelig i overensstemmelse med [... den eksporterende parts lovgivning indsættes]."

* Det ikke gældende overstreges.

b) Ligestilling principielt anerkendt - udestående spørgsmål af mindre betydning. Jf. Ja (2) i bilag V.

c) Ligestilling i form af overensstemmelse med importlandets betingelser - sundhederklæring skal anvendes i overensstemmelse med bilag V. Jf. Ja (3) i bilag V.

d) Ligestilling ikke anerkendt - eksisterende certifikatudstedelsesordning.

Ved eksport fra New Zealand: Det officielle sundhedscertifikat udstedes på engelsk og på sproget eller ét af sprogene i den medlemsstat, hvor grænsekontrolstedet er beliggende, og hvor sendingen frembydes.

Ved eksport fra EF: Det officielle sundhedscertifikat udstedes på oprindelsesmedlemsstatens sprog og på engelsk.

Kontrolmyndighederne skal sørge for, at det personale, der udsteder officielle certifikater, er bekendt med den importerende parts sundhedsbetingelser som fastsat i denne aftale, og at det udsteder certifikater efter de relevante betingelser.

Ved udarbejdelsen erstattes "xx" i (Rådets beslutning 96/xx/EF) af nummeret på den pågældende beslutning.

BILAG VIII

GRÆNSEKONTROL OG KONTROLGEBYRER

B. GRÆNSEKONTROL AF SENDINGER AF LEVENDE DYR OG ANIMALSKE PRODUKTER

Grænsekontrollens art	Hyppighed
1. Dokumentkontrol Begge parter foretager dokumentkontrol	100%
2. Fysisk kontrol	
Levende dyr	100%
Sæd/embryoner/æg	10%
Animalske produkter til konsum Fersk kød, herunder affald, og produkter af hornkvæg, får, geder, svin og hovdyr som defineret i direktiv 92/5/EØF. Fiskerivarer i hermetisk lukkede beholdere, der skal gøre dem stabile ved omgivelsestemperaturer, fersk og frosset fisk og tørrede og/eller saltede fiskerivarer. Andre fiskerivarer. Hele æg Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer Dyretarme Gelatine Fjerkrækød og fjerkrækødprodukter Kød af kanin og af vildt (vildtlevende/opdrættet) samt vildtprodukter Mælk og mælkeprodukter Ægprodukter Honning Ben og benprodukter Tilberedt kød og hakket kød Frølår og snegle	2%

Grænsekontrollens art	Hyppighed
Animalske produkter, der ikke er bestemt til konsum Svinefedt og afsmeltede fedtstoffer Slagtekroppe Gødning Mælk og mælkeprodukter Gelatine Ben og benprodukter Huder og skind af hov- eller klovdyr Børster, uld, hår og fjer Horn og hornprodukter samt hove og klove og produkter fremstillet af hove og klove Biavlsprodukter Jagttrofæer Foder til selskabsdyr Råstoffer til fremstilling af foder til selskabsdyr Råstoffer, blod, blodprodukter, kirtler og organer til farmaceutisk/teknisk brug Hø og halm Rugeæg Forarbejdet animalsk protein (emballeret)	1%
Forarbejdet animalsk protein, ikke til konsum (uemballeret)	100% for de første 6 sendinger (jf. Rådets direktiv 92/118/EØF), derefter 20%

I denne aftale forstås ved "sending" en mængde produkter af samme type omfattet af samme sundhedscertifikat eller -dokument, transporteret med samme transportmiddel, afsendt af én og samme afsender og med oprindelse i samme eksportland eller samme del af det pågældende eksportland.

B. KONTROLGEBYRER

I. For New Zealand

Landbrugsministeriet

New Zealands bestemmelser om opkrævning af grænsekontrolgebyrer er fastsat i *Biosecurity (Costs) Regulations 1993*.

Der opkræves følgende gebyrer:

Dokumentkontrol

Kontrol af dokumenter:	NZ$ 28,70 pr. sending

Fysisk kontrol

a) Kontrol af sendinger af animalske produkter:	NZ$ 57,40
b) Levende dyr:	
enten direkte frigivelse af dyr:	NZ$ 28,70 pr. sending
eller veterinærkontrol af dyr på et midlertidigt opholdssted (karantænestation):	NZ$ 96,10 (i timen)

Sundhedsministeriet

Der opkræves ingen gebyrer for rutinemæssig kontrol.

I forbindelse med sikkerhedsspørgsmål kræves de faktiske udgifter til analyser tilbagebetalt.

II. For EF

Der opkræves følgende standardkontrolgebyrer :

Levende dyr:	5 ECU/t
Animalske produkter:	1,5 ECU/t

Gebyrerne udgør dog mindst 30 ECU og højst 350 ECU pr. sending, undtagen i de tilfælde, hvor de faktiske udgifter overstiger maksimumsbeløbet.

BILAG IX

UDESTÅENDE SPØRGSMÅL

- Elektronisk adgang til normudkast.
- Betingelser for levende dyr og animalske produkter, der transporteres gennem områder, der tilhører parterne i denne aftale, i transit.
- Overvejelser om mulighederne for at anvende andre arter i fremstillingen af fedt og fedtstoffer (fx fjerkræ).
- Betingelserne for samhandel med emballeret ubehandlet foder til selskabsdyr til direkte salg til forbrugeren.
- Betingelserne for samhandel med hjortebast.
- Udvikling af et system til overførsel af eksportsundhedscertifikater fra én kontrolmyndighed til en anden ved hjælp af elektronisk dataudveksling (EDI) [anvendelse af de eksisterende UN/EDIFACT- og Sancrt-protokoller].

BILAG X
KONTAKTLED

For New Zealand

The Administrator
MAF Regulatory Authority
Ministry of Agriculture
P O Box 2526
Wellington
NEW ZEALAND
Tlf.: (64) 4 474 41 00
Fax: (64) 4 474 42 40

Andre vigtige kontaktled:

Chief Veterinary Officer
Tlf.: (64) 4 474 41 00
Fax: (64) 4 474 42 40

Chief Meat Veterinary Officer
Tlf.: (64) 4 474 41 00
Fax: (64) 4 474 42 40

Chief Dairy Officer
Tlf.: (64) 4 474 41 00
Fax: (64) 4 474 42 40

Food Nutrition Manager
Tlf.: (64) 4 496 20 00
Fax: (64) 4 496 23 40

For EF

Direktøren for
GD VI.B.II - Kvalitet og Sundhed
Europa-Kommissionen
Rue de la Loi 84, kontor 6/3
B-1049 Bruxelles
BELGIEN
Tlf.: (32) 2 296 33 14
Fax: (32) 2 296 42 86

Andre vigtige kontaktled:

Direktøren for Veterinær- og Plantesundhedskontoret
Tlf.: (32) 2 295 31 20
Fax: (32) 2 295 75 18

Kontorchefen for
GD VI.B.II.2 - Kontoret for Veterinære og Zootekniske Retsforskrifter
Tlf.: (32) 2 295 31 43
Fax: (32) 2 295 31 44

ISSN 0254-1459

KOM(96) 532 endelig udg.

DOKUMENTER

DA 03 05 11 10

Katalognummer : CB-CO-96-538-DA-C

ISBN 92-78-10617-8

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg

77